

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur**

Band (Jahr): **63 (1983)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **07.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**


Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

eine, die zwischen Verballhornungen und noch nicht geschriebenen Wörterbüchern liegt.

Solches wollten wir aufzeigen – eine portugiesische Welt zwischen Reminiszenz und Zukunft, eine fünfhundertjährige Geschichte und eine Aktualität von nicht minderem Gewicht – aufzeigen, was an Assoziationen und Träumen, an Realitäten und Interpretationen zu dieser Welt gehört. Und dies nicht zuletzt deswegen, weil dieses Portugal in gleichem Masse auf unser Europa hinweist, wie es über dieses hinausgeht.



**Visura** Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

**Visura** Unternehmensberatung

Massarbeit  
für Mittel- und Kleinbetriebe

---

Zürich, Aarau, Altdorf, Grenchen,  
Lausanne, Luzern, Olten, St. Gallen, Solothurn, Stans

**Rüegg  
Bank AG  
Zürich**

***Eine Bank, welche  
ihr Metier, die Ver-  
mögensverwaltung,  
kennt.***

***Ein Börsenteam,  
das die von ihm  
empfohlenen  
Werte kennt.***

***Bankiers, die ihre Kunden  
kennen.***

***Denn wir  
wollen Sie  
aktiv betreuen.***

**Rüegg  
Bank  
Zürich** am Paradeplatz, Eingang Waaggasse 5  
Postfach 4480 8022 Zürich  
Tel. Büro 01 211 62 67 Börse 01 211 67 63 Telex 812972

## Symbol für Qualität – weltweit



**SIG – ein internationaler Begriff  
in den verschiedensten Sparten des Maschinenbaus:  
Nr. 1 in der Entwicklung und Herstellung von Verpackungsmaschinen.  
Führend in Konstruktion und Bau von Schienenfahrzeugen.  
Wichtiger Impulsgeber auf den Gebieten Werkzeugmaschinen,  
Bergbaumaschinen, Hydraulik und Waffen.**

SIG-Verpackungsmaschinen und Verpackungssysteme sind weitberühmt für ihre hohe Leistung und Betriebssicherheit. Sie stehen in mehr als 80 Ländern im Einsatz zum Verpacken von: Schokolade, Biscuits, Süßwaren, Zucker, Salz, Mehl, Teigwaren, Kaffee, Tee, Butter, Margarine usw.

SIG-Schienenfahrzeuge rollen auf den Geleisen von mehreren Kontinenten. Vom Zweitklass- bis zum Salonwagen, vom Vororts- bis zum Luxuszug, von Strassen- und U-Bahnfahrzeugen bis zu Stollen- und Untertagslokomotiven, alle verbinden modernstes Ideengut mit traditionell hoher Fertigungsqualität.

SIG-Maschinen und -Waffen sind an vielen Fronten führend: Im Werkzeugmaschinenbau mit Tiefbohr- und Kurvenfräsmaschinen. Im Bau und Bergbau mit Bohrhämmern und Bohrwagen. In der Hydraulik mit Schraubepumpen und Servokomponenten. Im Sektor Handfeuerwaffen für Sport, Jagd und Verteidigung.

**SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft CH-8212 Neuhausen am Rheinfl**